

Chantar l'uvern

da Natale a Sant'Orso

Edizione

2010/2011

una nuova proposta
arricchita da eventi
del progetto

"Organalia - Suoni d'inverno"
della Provincia di Torino



30 anni



Ca.S.Do.Me.O.
CENTRO STUDI
DOCUMENTAZIONE ORALE



frammenti di cultura occitana
e francoprovenzale

P R O G R A M M A GENNAIO 2011

DICEMBRE 2010

8 dicembre * FENESTRELLE *
Organalia - Suoni d'Inverno
Chiesa Parrocchiale di San Luigi, Re di Francia - 16,00
MUSIQUE D'OCCITANIE
Jean Christophe Maillard - musetta barocca
François Dujardin - galoubet e tambourin
Sivano Rodi - organo.

8 dicembre * GRAVERE *
La Pita - Sala polivalente Giovanni Siccheri - 15,30
Inaugurazione del Presepe d'arte a "la Pita".
Inaugurazione mostra pittura di Tino Aime e presentazione volume
"L'inverno dei sogni" con lettura brani e filmati.

11 dicembre * SALBERTRAND *
Sede Parco - Sala convegni - 21,00 - Apertura rassegna
Chantar l'Uvern: da Natale a Sant'Orso edizione 2010/2011.
Con la partecipazione istituzionale di: Provincia di Torino, Prefettura,
Comunità Montana Valle Susa e Val Sangone, CeSDoMeO, Comune
di Salbertrand e Parco del Gran Bosco di Salbertrand.
Presentazione del Cahier n.12 dell'Ecomuseo Colombano Romcan:
"Emigrasjon a Salbertrand e da la Valè d' Antà Duièr".
Emigrasjon a Salbertrand e in Alta Valle Susa di Clelia Bacon e
Virgilio Faure.
Serata con musiche della tradizione occitana e francoprovenzale
del gruppo LI BRUCATÉ.

24 dicembre * GRAVERE *
Sala polivalente Giovanni Siccheri - 21,00
Concerto di Natale della Banda Musicale di Bussoleno.

26 dicembre * OULX *
Vie del centro storico - 16,00 - ARIVALAPIVA: le cornamuse emi-
liane per le vie del centro storico.
Benard - Chiesa Parrocchiale San Michele Arcangelo - 21,00
"Andiamo noi pastori!" concerto di musiche e canti tradizionali
delle terre emiliane, con ARIVALAPIVA (cornamuse e flauti).

27 dicembre * BARDONECCHIA *
Via Medail e vie del centro storico - 16,00 - ARIVALAPIVA: le cor-
namuse emiliane per le vie del centro storico.
Palazzo delle Feste - 21,00 - "Andiamo noi pastori!" concerto di
musiche e canti tradizionali delle terre emiliane, con
ARIVALAPIVA (cornamuse e flauti).

28 dicembre * CHIOMONTE *
Cappella di Santa Caterina - 21,00
"Angels, pastres, miracles" **Angeli pastori, miracoli**
di e con GAI SABER presentazione ultimo cd del gruppo.

29 dicembre * OULX *
Gad - Chiesa di San Claudio - 21,00 - TROBAIRITZ D'OC
Paola Lombardo e Stefania Cammarata
"Des vos dins la nee..." "Due voci nella neve..."
Repertorio per due voci sole della tradizione occitana italiana e francese
che comprende canti natalizi, ballate, danze cantate, filastrocche.

30 dicembre * USSEAUX *
Antica stalla - Via Conte Eugenio Brunetta 56 - 21,00
"La Vilho" a cura dell'Associazione Nartea di e con Lidia Masara e
Daniele Ronchail.

2 gennaio * USSEAUX *
Lago Laux - 17,00 - Antichi canti tradizionali di Natale e di monta-
gna interpretati dal coro SOCIU D'LA BIRA.

2 gennaio * SAUZE DI CESANA *
Area maneggio - 10,00 - Claspollata della Befana (partenza area maneggio).

3 gennaio * USSEAUX *
Biblioteca comunale - 17,00 - Proiezione filmato realizzato da GRP
sulle Borgate di Usseaux e Balboutet e evento "Benerbe".

3 gennaio * SESTRIERE *
Casa Olimpia - 16,00 - "La produzione contemporanea letteraria di
lingua e cultura occitana in Alta Valle della Dora" a cura del Parco
nat. Gran Bosco Salbertrand /Ecomuseo C. Romcan in collaborazio-
ne con CeSDoMeO e Comunità Montana Valle Susa e Val Sangone.

4 gennaio * SESTRIERE *
Casa Olimpia - 16,00 - Presentazione del volume
"Valdismo e cattolicesimo prima della Riforma"
interreranno il giudice Pier Carlo Pazé, l'Assessore di Usseaux
Adriano Sgarbanti, il prof. Claudio Tron Presidente de La Valaddo,
Raimondo Genre curatore del volume.

4 gennaio * BARDONECCHIA *
Fraz. Mclezet Chiesa Parrocchiale - 21,00 - TROBAIRITZ D'OC
Paola Lombardo e Stefania Cammarata
"Des vos dins la nee..." "Due voci nella neve..."
Repertorio per due voci sole della tradizione occitana italiana e france-
se che comprende canti natalizi, ballate, danze cantate, filastrocche.

5 gennaio * USSEAUX *
Salone polifunzionale capoluogo
16,00 - "Bimbi in festa" favole occitane e Arte magica moderna e
della tradizione con il Pagliaccio Bistecca.

5 gennaio * SAUZE DI CESANA *
Forno di Rollicres - 15,00 - **Befana occitana:** festa con musica, vin
brulé e dolci della tradizione presso il forno di Rollicres.
Musiche e danze occitane all'aperto con il gruppo NOUS MÈMES.

5 gennaio * EXILLES *
Centro Incontri - 21,00
"Lou Rei" **La Notte del Re:** performance teatrale del Laboratorio
Permanente di Ricerca Teatrale di Salbertrand.
In attesa di CHAFFAUS: il passaggio del Re, musica tradizionale
dei PARENAPERDE e vin brulé.

6 gennaio * PRAGELATO *
Casa Prangelato - 16,00
Musiche e balli occitani con il gruppo CONTROCANTO.
In collaborazione con il Comune di Usseaux.

6 gennaio * GRAVERE *
Sala polivalente Giovanni Siccheri - 16,30
Musiche e balli delle tradizioni occitana, francoprovenzale e pie-
montese con il gruppo LI BRUCATÉ.

8 gennaio * NOVALESA *
Organalia - Suoni d'Inverno
Chiesa abbaziale dei Santi Pietro e Paolo - 16,00
Cinghettina d'organo - Luca Guglielmi, organo.

8 gennaio * USSEAUX *
Salone polifunzionale capoluogo - 21,00 - Culture a confronto: l'occi-
tano incontra la tradizione celtica - Concerto chitarra e violino.

8 gennaio * PRAGELATO *
Fraz. Souchères Hantes - Casa Prangelato - 21,15 - Concerto di musi-
ca occitana e ballo con il gruppo DAHÛ - Associazione Lou Magnaut

9 gennaio * SUSA *
Organalia - Suoni d'Inverno
Cattedrale di San Giusto - 21,00 - César Franck e la sua scuola
Massimo Nosetti, organo.

15 gennaio * LANZO TORNESE *
Organalia - Suoni d'Inverno
Chiesa parrocchiale di San Pietro in Vincoli - 21,00
Calceoscopio Europeo - Gianluca Libertucci, organo.

22 gennaio * GIAGLIONE *
10,00 - **Festa patronale di S.Vincenzo** con partecipazione di Priore,
Spadonari e Banda Musicale. Corteo dalla Frazione San Giovanni e
processione. Segue S. Messa e "Danza degli Spadonari"
15,30 - Vespri con esibizione Spadonari e corteo
21,00 - Serata danzante presso centro polivalente.

29 gennaio * GIAGLIONE *
Centro Polivalente - 21,00 - Serata di cultura francoprovenzale orga-
nizzata dalla Banda Musicale di Giaglione. Racconti, poesie, aneddoti
e musica con il gruppo KLARIBRASS.

29 gennaio * VAIE *
Centro Sociale "Primo Levi" - 19,00
I Nonni raccontano: ricerca dei bambini della scuola primaria su:
ricette, storie e canzoni della tradizione. A seguire: apericena con le
ricette tipiche della tradizione a cura della Banda del gusto.
Chiusura del corso di ballo francoprovenzale.

21,00 - Concerto a ballo con il gruppo franco-provenzale LI BRUCATÉ.

30 gennaio * GIAGLIONE *
10,00 - Ottava della Festa patronale di San Vincenzo con
partecipazione di Priore e Spadonari.
Corteo dalla Frazione San Giovanni.
Segue S. Messa, processione e "Danza Spadonari".
15,30 - Sfilata dal Municipio con Spadonari e concerto banda
Musicale di Giaglione presso Centro polivalente.

31 gennaio * CONDOVE *
Piazzale Chiesa Parrocchiale e vie del paese - 19,30
"Fors l'orsel": adulti e bambini a caccia dell'orso per le vie del
paese.

FEBBRAIO 2011

5 febbraio * MOMPANTERO *
20,30 - "Caccia all'orso" per le vie di Urbiano. Percorso enogastronomico.

6 febbraio * MOMPANTERO *
10,00 - S. Messa cappella di S. Brigida.
14,30 - "Fors l'orsel!" sfilata e ballo dell'orso per le vie di Urbiano
Realizzazione "murales" dedicati alla caccia all'orso.

12 febbraio * SALBERTRAND *
Sede Parco - Sala convegni - 21,00 - **Carnavà Rei d'Europa**
Presentazione del progetto "Carnival King of Europe" a cura del Museo
degli usi e Costumi della Gente Trentina e dell'antropologa Lia Zola.
Proiezione del film di Michele Trentini "3 Carnevali e mezzo".

MARZO 2011

6 marzo * CONDOVE *
Borgata Lajetto - 14,30 - **Rievocazione dell'antico Carnevale di Lajetto.**
16,00 - Riproposta rievocazione dell' Antico Carnevale di Lajetto.
A cura dell'Associazione La Barburiè.

8 marzo * SALBERTRAND *
Per le vie del paese - 21,00 - **I Carnavà du Catiné:** da Piazza San
Rocco a Piazza della Stazione, il corteo sfilava di casa in casa facendo
ballare "el Carneval" e accompagnato dal gruppo di suonatori "LA
MUSICCA". Dopo la lettura del Testamento il Carnevale (fantoceo
di paglia) viene bruciato.

Per maggiori informazioni:

Parco Naturale del Gran Bosco di Salbertrand tel. 0122.854720, fax. 0122.854421, e-mail parco.salbertrand@ruparpiemonte.it

Comunità Montana Valle Susa e Val Sangone tel. 0122.831252, fax. 0122.831687

www.provincia.torino.it/cultura/minoranze/eventi.htm

www.cmvss.it

www.parcogranboscosalbertrand.it

www.cesdomco.it